

## I DIRITTI DEI CITTADINI UE IN SCOZIA

# I cittadini UE e il loro diritto all'assistenza sanitaria NHS

Questa scheda fornisce un breve riassunto sul diritto all'assistenza sanitaria NHS (National Health Service) come **cittadino/a UE** in Scozia. Come 'cittadini UE' si intende i cittadini dei paesi membri dell'Unione Europea, i cittadini degli stati della AEE (Norvegia, Islanda e Liechtenstein) e i cittadini Svizzeri.

Troverai informazioni sui diritti dei **membri della famiglia** non UE, cui loro diritto di risiedere nel Regno Unito dipende dalla loro parentela con un/a cittadino/a UE.<sup>1</sup>

I diritti degli cittadini UE in Scozia sono cambiati dopo l'uscita del Regno Unito dall'Unione Europea (**Brexit**).

I cittadini UE e i loro membri della famiglia residenti nel Regno Unito alla data del 31 dicembre 2020 e che desiderano rimanere in Scozia debbono aver fatto la domanda per il piano di insediamento UE - EUSS (in inglese EU Settlement Scheme) per ottenere ossia il **Settled Status** (permesso di residenza illimitato) o **Pre-Settled Status** (permesso di residenza limitato a 5 anni) prima del 30 giugno 2021. I cittadini irlandesi o le persone con il permesso di residenza indefinito non devono fare la domanda. Coloro che non hanno fatto la domanda per il EUSS entro il 30 giugno 2021 non hanno il diritto di risiedere nel Regno Unito dopo il 1 luglio 2021. Si consiglia di rivolgersi a un ente legale se hanno l'intenzione di rimanere in Scozia.

I cittadini UE arrivati nel Regno Unito per la prima volta dopo il 1 gennaio 2021 non possono fare la domanda per né il Settled Status, né per il Pre-Settled Status. Entrano come visitatori a breve termine (**Short Term Visitors**) per un massimo di 6 mesi. Se desiderano prolungare la visita a breve termine devono fare la domanda per un visto a lungo termine - in inglese **Long Term Visa** (per esempio per studiare, lavorare o raggiungere un membro di famiglia).

I membri della famiglia non-UE dei cittadini UE possono entrare nel Regno Unito dopo il 1 gennaio 2021 solo se hanno un permesso familiare EUSS, un permesso familiare AEE rilasciato nel Regno Unito o una tessera di residenza biometrica rilasciata nel Regno Unito.

## Ho il diritto all'assistenza sanitaria NHS in Scozia?

### Cittadini UE con Settled Status o Pre-Settled Status

Tutti i cittadini UE in Scozia e i loro membri della famiglia con Settled Status o Pre-Settled Status hanno diritto all'assistenza sanitaria di emergenza e non emergenza gratuita.

Viene incluso:

- ▶ L'assistenza sanitaria primaria (registrarsi con un medico di base)
- ▶ L'assistenza medica secondaria (trattamento in ospedale)

**I cittadini UE hanno gli stessi diritti all'assistenza sanitaria come i cittadini britannici residenti in Scozia.**

Inoltre, hanno il **diritto ad avere un interprete presente** in caso di bisogno per poter comunicare con il personale NHS e per poter capire e consentire alle cure mediche.

I cittadini UE e i loro membri della famiglia hanno il diritto all'assistenza sanitaria indipendente del Settled, Pre-Settled Status o nessun tipo di stato di migrazione. Comunque, nel tuo miglior interesse dovresti fare la domanda per il Settled Status o Pre-Settled Status.

1. 'Membri della famiglia' può includere: il/la coniuge o compagno/a civile, i figli, nipoti e pronipoti sotto i 21 anni d'età, i figli dipendenti oltre i 21 anni d'età, i genitori, nonni o bisnonni dipendenti, e in alcuni casi coppie non sposate e altri parenti dipendenti, sempre quando il Home Office ha rilasciato un certificato "parente della famiglia allargata" (extended family member).

## I cittadini UE e il loro diritto all'assistenza sanitaria NHS

### Cittadini UE arrivati per la prima volta il o dopo il 1 gennaio 2021

La NHS si organizza secondo la zona di residenza. Le persone devono essere abitualmente residenti in Scozia per poter accedere all'assistenza sanitaria NHS completa e gratuita, senza limitazioni e come i cittadini britannici residenti in Scozia. Questo significa che devono avere il permesso legalmente stabilito se hanno l'intenzione di rimanere nel Regno Unito.

#### Visitatori a breve termine (Short Term Visitors)

Una minimo di assistenza sanitaria NHS è gratuita per tutti. Sono incluse l'assistenza del medico di base, l'assistenza di emergenza e l'assistenza per il trattamento di malattie infettive (come il Covid-19).

L'accordo fra il Regno Unito e l'Unione Europea per l'assistenza sanitaria reciproca significa che la tessera europea di assicurazione medica (TEAM – EHIC in inglese) continua a essere valida.

I cittadini UE che arrivano in Scozia come visitatori a breve termine devono richiedere la TEAM (<https://www.gov.uk/european-health-insurance-card>) nel paese d'origine prima di venire in Scozia.

I cittadini UE possono usare la tessera TEAM per accedere gratuitamente ai trattamenti necessari se il bisogno del trattamento è originato in Scozia, o ai trattamenti necessari per una condizione medica pre-esistente o cronica come la dialisi ai reni o la chemioterapia.

#### Visitatori con un visto a lungo termine (Long Term Visa Holders)

I cittadini UE e i loro membri di famiglia che arrivano con un visto a lungo termine devono pagare una tassa medica d'immigrazione (immigration health surcharge) al momento del rilascio del visto.

Una volta che si è pagata la tassa l'accesso all'assistenza medica primaria e secondaria è gratuito. Anche le persone con un'assicurazione medica privata devono pagare la tassa medica d'immigrazione.

## Como mi registro con la NHS?

Per poter accedere alla gamma intera dei servizi NHS si consiglia ai cittadini UE di registrarsi con un medico di base in Scozia – General Practitioner in inglese (GP).

I visitatori a breve termine possono registrarsi con un GP per la durata della permanenza.

Per informazione come registrarsi con un GP si prega di rivolgersi a:

<https://www.nhsinform.scot/care-support-and-rights/nhs-services/doctors/registering-with-a-gp-practice>

## Dove posso rivolgermi per aiuto e ulteriori informazioni?

Se hai ulteriori domande sui tuoi diritti all'assistenza sanitaria NHS, o se hai dubbi di essere discriminato/a nei tuoi diritti rivolgiti a:

- ▶ **NHS Inform**  
<https://www.nhsinform.scot/care-support-and-rights/health-rights/access/accessing-and-using-the-nhs-in-scotland>
- ▶ **Servizio di assistenza e appoggio al paziente (Patient Advice & Support Service - PASS)** presso il Citizens' Advice Bureau locale (CAB; Ufficio d'informazione al cittadino). (<https://www.cas.org.uk/pass>). PASS è un ente indipendente e offre informazione gratuita e confidenziale a tutti coloro che usano i servizi NHS in Scozia.

Aggiornato il 1 luglio 2021